

¿Dónde están el Euskara y la Gestión Lingüística?



Hace un año se celebró la primera y última reunión del comité lingüístico de Kutxabank.

Como pensamos que la gestión del multilingüismo es necesaria, en PK tomamos en su día una serie de decisiones en torno al tratamiento de las lenguas:

- Nuestro objetivo es que toda nuestra comunicación sea, mínimamente, en euskara y castellano. No lo logramos siempre, pero siempre es nuestro objetivo. Muchos textos los traducimos nosotros mismos, otros los mandamos traducir. Las colaboraciones se publican en el idioma original.
- Participábamos activamente en el comité lingüístico de Kutxa y tenemos intención de ser activos igualmente en el de Kutxabank.
- Subrayar la necesidad de un plan lingüístico en el convenio colectivo.

¿Y Kutxabank dónde tiene el euskara y la gestión lingüística?

Últimamente el euskara está casi desaparecido de las comunicaciones de Kutxabank:

- Las comunicaciones de última hora (acuerdos, notas sobre Besaide,...) en castellano y punto, sin ninguna presencia del euskara, exceptuando algún “Hola-Kaixo”. Ya sabéis, en nombre de la eficiencia.
- Tampoco penséis que el panorama es mucho mejor en las notas preparadas con antelación.

¿Es acaso Kutxabank menos que nosotros? Para decirlo claramente: no le da importancia a la gestión y normalización lingüística.

La empresa tiene medios, tiene una obligación de cumplimiento normativo interno, pero no le da importancia a otro idioma que no sea el castellano. No es folklore, no es devoción: es negocio. Una gestión lingüística adecuada mejora el posicionamiento que podemos tener en el negocio.

Y eso es asina.